

Fotoframsýning í Listaskálanum

Leygardagin letur ein fotoframsýning upp í Listaskálanum við myndum, sum royndi bretska dokumentarfotografurin David Day hevur tikið í Bretlandi. Myndamaðurin er sjálvur av føroyskari ætt

SVEINUR TRÓNDARSON

Tað eru nú skjótt liðin 55 ár síðani seinni veraldarbardagi endaði, men vit verða tíðum mint aftur á hesi árin, sum fóru so illa við heiminum.

Men tað kom okkurt gott burtur úr hesum ólukkum, meiri enn so.

Krígssárin vóru Føroyar hestsett av bretum og sum vera mann vóru nógvir bretsir hermenn í Føroyum.

Teir vóru hvørki verri ella betri enn onnur fólk, og gjørdust í mongum førum, ein partur av føroyska dagligdegnum.

Nógvir teirra finga sær føroyska konu. Onkur búsettist her, meðan onnur pór fluttu aftur til Bretlands at búgva.

Tí búgva nógvi fólk í Bretlandi í dag, sum á ein ella annan hátt hava tilknýti til Føroyar. Antin tí at foreldur teirra búgva her ella hava búið, ella tí, at skyldfólk teirra - longri úti - búgva í Føroyum.

Óg í hesum útlendsku føroyingum eigur land okkara kærar vinir.

Teir fjálga um sambandið

til Føroya m. a. við myndum, minnisgripum, grindareidskapi og útstappaðum lundum.

Ein teirra er David Day, sum er royndur dokumentarfotografur og hevur m. a. havt fleiri fotoframsýningar.

David Day er triðja ættarlið av føroyskari konu og hann hevur ferðast til mong føroysk/bretska húski í Bretlandi og tikið myndir.

Tað eru m. a. hesar myndir hann fer at sýna á framsýningini, sum byrjar í Listaskálanum leygardagin 19. september klokkan 16.

Bókin FaroesUK

Í sambandi við framsýningina hevur David Day latið gera eina bók, sum eisini fæst í Listaskálanum.

Bókin, sum er 64 blaðsíður, er í A5 stódd og inniheldur 39 litmyndir av føroyingum í Bretlandi og føroyskum lutum, sum standa á ymsum bústøðum kring um í Bretlandi.

Bókin er skrivað á enskum og á føroyskum.

Tað er Mark Streatfield, sum hevur skrivað enska tekstin og Hanna Absalonsen, sum hevur týtt hann til føroyskt og essayin er eftir

Kirsten Didriksen.

Bókin er útgivin av Gillenot Press í Aylesbury.

Bókin fer ikki serliga djúpt, men greiðir lætt frá eitt nú muninum millum mentanir í londunum báðum.

Tilfarið er lætt at lesa men tað er undrunarvert, at tað í bókini eru gjøgnumgangandi villur.

Konufólkanavn er bent skeivt í føroysku týðingini, so tað knappliga ger kvinnu til mann. Her kann talan sjálvandi verða um eitt óhapp, men eitt mannfólkanavn, sum gongur aftur fleiri ferðir er stavað skeivt. Byrjunarbókstavarin er skeivur.

Slíkt er keðiligt, tí tað er einki at ivast í at tað verða fleiri sum kunnu gleðast um eina slíka bók.

Í sambandi við framsýningin letur upp leygardagin fara Ingegerd Rönnbäck og Kirstin Didriksen at siga nøkur orð um konufólk undir krígunum.

Kirstin Didriksen er rithøvundur og býr í Havn. Hon hevur skrivað bókurnar Kvinnur undir krígunum (1995), Tær vóru ungur undir krígunum (1996) og

FaroesUK



DAVID DAY

TEXT BY
MARK STREATFIELD
ESSAY BY
KIRSTEN DIDRIKSEN

Kærleiki undir krígunum (1997).

Ingegerd Rönnbäck er rithøvundur og dramatikkari og býr í Skåne. Hon hevur

skrivað fimm sjónleikir, ið hava verið spældir á Göta-teatern í Göteborg. Eisini hevur hon skrivað tvær barnabókurog bókurnar um

Tildu - Tilda med segerhuvan (1994) og Tilda lever över (1997), ið lýsir lívið hjá eini kvinnu øll 1900-árin í vestursvenska skergarðinum.

Hetta er automatisk telefonvakt ...

Tey, sum mikumorgunin royndu at fáa fatur á fólk í Havn royndu til fánýtis, tí ein telefonlinja var grivin av við Landavegin

SVEINUR TRÓNDARSON

Tá fólk í Havn royndu at ringja til onkran í vesturbýnum í gjár, var alt til fánýtis. Har kom antin automatisk telefonvakt, ella hendi slettis einki.

Vit vendu okkum til Telefon....., nei Føroya Tele og spurdu hvat var á vási.

Jú, tað er fleiri staðni í Havn at linjurnar eru farnar. Tær fóru í gjár (fyrradagin, blóm.), sigur Føroya Tele.

Orsøkin til at telefonsambandið við vesturbýn var farið var, at Tórshavnar Kommuna var í holt við eitt arbeiði við Landavegin, yvir av Málíngahandlinum.

Teir høvdu verið so ó-

hepnir at grava telefonkaðalin av og so var slitið.

Men tað var nú ikki bara í vesturbýnum, at telefonsambandið var farið sær ein túr.

Í Klaksvík og í Eystur-oyinni var eisini steindeytt.

Eitt skriðulop var orsøkin til at øll skipanin í Norðoyggjum var lögð púrasta lamin og so óheppið var tað eisini, at neyðskipanin, sum annars eigur at virka, tá vanlig skipanin ikki virkar, var eisini farin sær ein túr.

Av Føroya Tele verður sagt, at tað verður arbeitt av almakti fyri at fáa teleskipanina at virka aftur.

Tað má sigast at verða serstakliga óheppið, at bæði



Arbeidsmenninir hjá kommununi í Havn vóru heldur enn ikki gramir, tá teir týsdagin gróvu við Landavegin. Teir finga nevniliga ein telefonkaðal við á vegnum og tí slitaði sambandið við ein part av vesturbýnum (Mynd: Jens Kristian Vang)

vanliga skipanin, neyðskipanin og fartelesfonskipanin í einum heilum telefonlíggur steindeyð.

Veðrið var sera buldra-

sligt týskvöldið og tað nógva áarførið mann verða orsøkin til at onkur skriðan er lopin, sum hevur tikið ljósleiðarakápin við sær á

vegnum.

Tað tekur sína tíð at umvæla slíkan kápul, og umstøðurnar at gera tað, vóru ikki tær allarbestu í gjár.

Hóast vindurin var minkaður nakað væl í gjár, so lotaði nakað væl og hartil regnaði tað.